KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 296/86

af 10. februar 1986

om anvendelse af procedurerne for aktiv forædling, passiv forædling og forarbejdning af varer under toldkontrol i samhandelen mellem medlemsstaterne i Fællesskabet i dets sammensætning den 31. december 1985 på den ene side og Spanien og Portugal på den anden side, samt i samhandelen mellem de to nye medlemsstater, så længe der opkræves told i denne samhandel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 50, stk. 3, og artikel 210, stk. 3, samt artikel 8, stk. 3, i protokol nr. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Samhandelen med tredjelande i henhold til proceduren for aktiv forædling finder sted i overensstemmelse med Rådets direktiv 69/73/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om aktiv forædling [1], senest ændret ved tiltrædelsesakten;

samhandelen med tredjelande i henhold til proceduren for passiv forædling finder sted i overensstemmelse med Rådets direktiv 76/119/EØF af 18. december 1975 om harmonisering af administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om proceduren for passiv forædling [2];

samhandelen med tredjelande i henhold til proceduren for forarbejdning under toldkontrol finder sted i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 2763/83 af 26. september 1983 om bevilling til under toldkontrol at forarbejde varer, før de bringes i fri omsætning [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 2110/85 [4];

medmindre andet er bestemt i tiltrædelsesakten og i protokol nr. 3, skal de gældende toldforskrifter for samhandelen med tredjelande i henhold til artikel 51, stk. 1, og artikel 211, stk. 1, i den pågældende akt og til artikel 9, stk. 1, i den pågældende protokol anvendes på samme vilkår på samhandelen inden for Fællesskabet, så længe der opkræves told i denne samhandel;

derfor bør i samhandelen mellem Fællesskabet i dets sammensætning den 31. december 1985 og de nye medlemsstater samt i samhandelen mellem de nye medlemsstater de fastsatte regler i nævnte direktiver og forordning samt i gennemførelsesdirektiverne og -forordningerne hertil anvendes;

de gældende bestemmelser for samhandelen med tredjelande kan dog kun komme til at gælde for samhandelen mellem medlemsstaterne på betingelse af, at der foretages visse tilpasninger, der tager hensyn til den udstrækning, hvori toldunionen er gennemført i Fællesskabet;

det bør navnlig fastsættes, at procedurerne for aktiv forædling og for forarbejdning under toldkontrol skal kunne anvendes i samhandelen i det udvidede Fællesskab, selv om de pågældende varer falder ind under traktatens artikel 9, stk. 2; i forordning (EØF) nr. 2763/83 defineres disse varer som fællesskabsvarer;

med forbehold af de i tiltrædelsesakten fastsatte overgangsforanstaltninger skal medlemsstaterne behandle fællesskabsvarer ens, uanset hvilken medlemsstat de kommer fra; de bestemmelser, der gør bevillingen til aktiv forædling i samhandelen med tredjelande afhængig af, at denne procedure frembyder de gunstigste vilkår for udførelsen af forædlingsprodukterne, er derfor uden beretigelse i samhandelen mellem medlemsstaterne; aktiv forædling i samhandelen mellem medlemsstaterne skal i alle tilfælde betragtes som bidragende til i den medlemsstat, hvor forædlingen finder sted, at tilvejebringe de gunstigste vilkår for udførelsen af forædlingsprodukterne, uden at væsentlige interesser hos producenterne i Fællesskabet krænkes; endvidere skal bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 866/84 af 31. marts 1984 om vedtagelse af særforanstaltninger vedrørende udelukkelser af mejeriprodukter fra proceduren for aktiv forædling samt fra de sædvanlige behandlinger [5] ikke anvendes ved aktiv forædling i samhandelen mellem medlemsstaterne;

[1] EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.
[2] EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 58.
[3] EFT nr. L 272 af 5. 10. 1983, s. 1.
[4] EFT nr. L 198 af 25. 7. 1985, s. 3.
[5] EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 27.

de bestemmelser, der er fastsat for at bringe proceduren for aktiv forædling til ophør, bør udvides med henblik på at muliggøre benyttelsen af en T2 ES og T2 PT-angivelse eller et dokument med samme virkning;

af samme årsager som dem, der er anført med hensyn til proceduren for aktiv forædling, må de økonomiske betingelser, der er omhandlet i artikel 4, litra g), i forordning (EØF) nr. 2763/83, anses for opfyldt med hensyn til proceduren for forarbejdning under toldkontrol i samhandelen inden for Fællesskabet;

i artikel 10, stk. 4, i direktiv 76/119/EØF er det allerede fastsat, at når varer udføres til passiv forædling fra en medlemsstat og genindføres i form af forædlingsprodukter i en anden medlemsstat, nedsættes det beløb, som eventuelt i henhold til artikel 10, stk. 1, skal trækkes fra, med de importafgifter, som ville være blevet pålagt, såfremt det havde drejet sig om varer, der var forsendt direkte mellem de to medlemsstater;

kravet om, at fællesskabsvarer skal behandles ens, uanset fra hvilken medlemsstat de kommer, indebærer, at proceduren for passiv forædling i samhandelen mellem medlemsstaterne under ingen omstændigheder anses for i betydelig grad at krænke væsentlige interesser for forarbejdningsvirksomhederne i Fællesskabet;

bestemmelserne i denne forordning skal om nødvendigt afpasses for at tage hensyn til, at anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling [1] anvendes fra den 1. januar 1987 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

I. Indledende bestemmelser

Artikel 1

1. Uden at andre fællesskabsbestemmelser på området derved tilsidesættes, fastlægges i denne forordning de særlige bestemmelser om anvendelsen af:

a) proceduren for aktiv forædling:

— for varer i samhandelen inden for Fællesskabet,

— for ikke-fællesskabsvarer i tilfælde af forsendelse af alle eller en del af forædlingsprodukterne eller produkterne på mellemstadium til en anden medlemsstat end den, hvor den aktive forædling finder sted;

b) proceduren for passiv forædling for varer i samhandelen inden for Fællesskabet;

c) proceduren for forarbejdning under toldkontrol for varer i samhandelen inden for Fællesskabet.

2. I forbindelse med anvendelsen af denne forordning:

a) betragtes medlemsstaterne i Fællesskabet i sin sammensætning den 31. december 1985, herefter benævnt »De Ti«, som én medlemsstat;

b) forstås ved medlemsstat:

— for Spaniens vedkommende: kongeriget Spaniens territorium, med undtagelse af De kanariske Øer og Ceuta og Melilla,

— for Portugals vedkommende: Den portugisiske Republiks territorium,

— for De Ti's vedkommende: Fællesskabets toldområde som fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 2151/84 [2], med undtagelse af de territorier, der er nævnt i første og andet led.

II. Aktiv forædling af fællesskabsvarer

Artikel 2

Under proceduren for aktiv forædling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), første led, kan varer, der er indført fra en medlemsstat, hvor de opfylder betingelserne i traktatens artikel 9 og 10, forædles i en anden medlemsstat uden betaling af:

a) told,

b) — for så vidt angår varer, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 [3]:

— for Spaniens og De Ti's vedkommende: af det faste element, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 53, stk. 2 og 5,

— for Portugals og De Ti's vedkommende: af det faste element, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 213, stk. 2 og 5,

— for Spaniens og Portugals vedkommende: af det faste element, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten,

— for så vidt angår varer under den fælles markedsordning for korn og ris: af det element til beskyttelse af forarbejdningsindustrien, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 78 og 273,

c) andre afgifter, der pålægges handelen medlemsstaterne imellem som led i den fælles landbrugspolitik eller i de særordninger, der anvendes på visse varer, som frembringes ved forarbejdning af landbrugsprodukter,

[1] EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

[2] EFT nr. L 197 af 27. 7. 1984, s. 1.

[3] EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.

når alle eller en del af varerne er bestemt til udførsel i form af forædlingsprodukter fra den medlemsstats toldområde, hvor forædlingen har fundet sted.

Proceduren for aktiv forædling finder ikke anvendelse, når varer kun pålægges monetære udligningsbeløb.

Artikel 3

Bestemmelserne i direktiv 69/73/EØF og i gennemførelsesdirektiverne hertil gælder for den i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede procedure for aktiv forædling under hensyntagen til bestemmelserne i denne forordning, med undtagelse af Kommissionens direktiv 84/318/EØF af 23. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 13 og 14 i direktiv 69/73/EØF for så vidt angår overgang til fri omsætning af forædlingsprodukter under aktiv forædling (1).

Artikel 4

1. Den i artikel 1, stk. 1, litra a), første led, omhandlede procedure for aktiv forædling anses for at bidrage til at tilvejebringe de gunstigste vilkår for udførelsen af forædlingsprodukterne, uden at væsentlige interesser hos producenterne i Fællesskabet krænkes.

2. Forordninger, der udelukker anvendelsen af proceduren for aktiv forædling for visse produkter, finder ikke anvendelse på den i stk. 1 omhandlede procedure.

Artikel 5

I forbindelse med anvendelsen af bestemmelserne i artikel 15 i direktiv 69/73/EØF på den i artikel 1, stk. 1, litra a), første led, angivne procedure for aktiv forædling forstås ved :

a) »Fællesskabets marked«, markedet i den medlemsstat, hvor den aktive forædling finder sted ;

b) »ydre markeder«, foruden tredjelandes markeder også de øvrige medlemsstaters markeder.

Artikel 6

I forbindelse med anvendelsen af bestemmelserne i artikel 22 i direktiv 69/73/EØF på de i artikel 1, stk. 1, litra a), angivne procedurer for aktiv forædling har midlertidig udførsel med henblik på yderligere forædlingsprocesser i en anden medlemsstat tilsvarende virkning som midlertidig udførsel med henblik på yderligere forædlingsprocesser i et tredjeland.

Artikel 7

Når varer, som er henført under proceduren for aktiv forædling, forsendes til en anden medlemsstat i form af forædlingsprodukter eller produkter på mellemstadium, skal de i den medlemsstat, som meddelte bevilling til proceduren for aktiv forædling, pålægges :

— de i artikel 2, stk. 1, litra c), nævnte afgifter for varer indført fra den medlemsstat, som varerne har oprindelse i,

— de beløb, der skal tages hensyn til ved forsendelsen til bestemmelsesmedlemsstaten for forædlingsprodukter eller produkter på mellemstadium.

Ved anvendelse af denne artikel skal der ikke tages hensyn til monetære udligningsbeløb, jf. dog artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3154/85 af 11. november 1985 om forskrifter for den administrative anvendelse af monetære udligningsbeløb (2).

III. Aktiv forædling af ikke-fællesskabsvarer

Artikel 8

1. Proceduren for aktiv forædling i henhold til artikel 2, stk. 1, i direktiv 69/73/EØF, skal, foruden i de tilfælde, der er anført i artikel 13 i nævnte direktiv, anses som ophørt, når forædlingsprodukterne :

a) forsendes til en anden medlemsstat, enten efter proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse eller ledsaget af en T2 ES — eller T2 PT-angivelse eller af et dokument med samme virkning, eller

b) indføres i frizone eller oplægges på toldoplag med henblik på senere udførsel i henhold til litra a).

2. Direktiv 84/318/EØF finder ikke anvendelse.

IV. Passiv forædling

Artikel 9

1. Under proceduren for passiv forædling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), kan varer midlertidigt forsendes fra en medlemsstat til en anden medlemsstat med henblik på genindførsel i form af forædlingsprodukter med hel eller delvis fritagelse for :

a) told, og

b) — for så vidt angår varer, der er omfattet af forordning (EØF) nr. 3033/80 :

  — for Spaniens og De Ti's vedkommende : af det faste element, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 53, stk. 2 og 5,

  — for Portugals og De Ti's vedkommende : af det faste element, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 213, stk. 2 og 5,

  — for Spaniens og Portugals vedkommende : af det faste element, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten,

(1) EFT nr. L 166 af 26. 6. 1984, s. 19.

(2) EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 9.

— for så vidt angår varer under den fælles markedsordning for korn og ris : af det element til beskyttelse af forarbejdningsindustrien, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 78 og 273,

efter at varerne i den anden medlemsstat er blevet underkastet en eller flere forædlingsprocesser.

2. De i direktiv 76/119/EØF og gennemførelsesdirektiverne hertil fastsatte bestemmelser finder anvendelse på den i stk. 1 omhandlede procedure.

3. Den i stk. 1 omhandlede procedure anses for ikke at krænke væsentlige interesser hos producenterne i Fællesskabet.

4. Når varer, der forsendes med bestemmelsessted i en anden medlemsstat, henføres til proceduren for passiv forædling, anvendes de afgifter eller beløb, som er fastsat som led i den fælles landbrugspolitik eller i de særordninger, der anvendes på visse varer, som frembringes ved forarbejdning af landbrugsvarer, ikke.

Monetære udligningsbeløb finder anvendelse.

V. Forarbejdning under toldkontrol

Artikel 10

1. Fællesskabsvarer, der er indført fra en medlemsstat, kan forædles i en anden medlemsstat under den i artikel 1, stk. 1, litra c), omhandlede procedure for forarbejdning under toldkontrol.

2. Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2763/83 og i gennemførelsesforordningerne hertil gælder for den i stk. 1 omhandlede procedure.

3. Den i stk. 1 omhandlede procedure anses for at bidrage til at tilvejebringe eller bevare vareforarbejdningsvirksomhed i Fællesskabet, uden at væsentlige interesser for fællesskabsproducenter af tilsvarende varer krænkes.

VI. Afsluttende bestemmelse

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning anvendes, så længe der opkræves andre afgifter end monetære udligningsbeløb i samhandelen inden for Fællesskabet

a) for varer, der i uforandret stand pålægges en eller flere af disse afgifter, i de i afsnit II, IV og V omhandlede tilfælde,

b) for forædlingsprodukter, som pålægges en eller flere af disse afgifter, i det i afsnit III omhandlede tilfælde.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand